

Przygody Mikołajka

René Goscinny • Jean-Jacques Sempé

Przygody Mikołajka

Przełożyły
Tola Markuszewicz i Elżbieta Staniszkis

MIKOŁAJEK

Tytuł oryginału francuskiego
LE PETIT NICOLAS

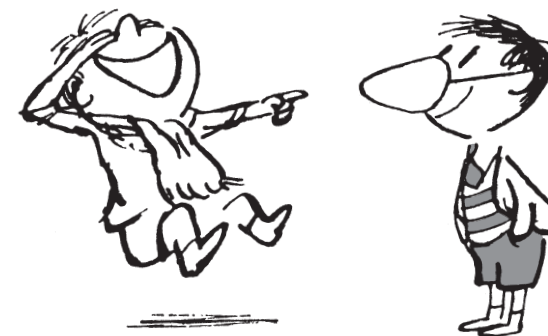
© 2012 IMAV éditions/Goscinny–Sempé

Pierwsze wydanie we Francji: 1960

Mikołajek, postaci, przygody i charakterystyczne elementy świata Mikołajka są dziełem René Goscinnego i Jean-Jacques'a Sempégo. Prawo do posiadania i korzystania z marek związanych ze światem Mikołajka zastrzeżone dla IMAV éditions. Le Petit Nicolas® jest zarejestrowanym znakiem słownym i graficznym. Wszelkie prawa do reprodukcji lub imitowania marki i wszelkich logotypów zakazane i zastrzeżone.

www.petitnicolas.com

© Copyright for the Polish edition by Wydawnictwo „Nasza Księgarnia”, Warszawa 1964



Nasza Księgarnia



Mikołajek
A to fajne!



Kleofas
Najgorszy w klasie. Zawsze kiedy pani chce go pytać, akurat myśli o niebieskich migdałach.



Alcest
To mój najlepszy kolega, taki grubas, który bez przerwy je.



Mama
Lubię zostawać w domu, kiedy pada i kiedy są goście, bo mama przygotowuje mnóstwo fajnych przysmaków.



Tata
Tata później wychodzi z biura niż ja ze szkoły, ale on nie ma zadań domowych.



Ananiasz
Najlepszy w klasie, ulubieniec pani, my go za bardzo nie lubimy.



Gotfryd
Ma bardzo bogatego tatę, który kupuje mu wszystko, co zechce.



Pan Blédurt
To nasz sąsiad, bardzo lubi przekomarzać się z tatą.



Bunia
Jest bardzo fajna, daje mi mnóstwo prezentów i rozśmiesza ją wszystko, co powiem.



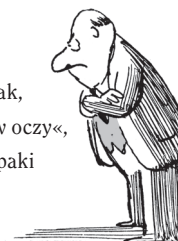
Rufus
Ma gwizdek z kulką, a jego tata jest policjantem.



Euzebiusz
Jest bardzo silny i lubi dawać kolegom w nos.



Nasza pani
Nasza pani jest strasznie miła i urocza, kiedy za bardzo nie rozrabiamy.



Rosół
Nasz opiekun, nazywamy go tak, bo ciągle powtarza: »Spójrzcie mi w oczy«, a na rosole są oka. Starsze chłopaki na to wpadły.



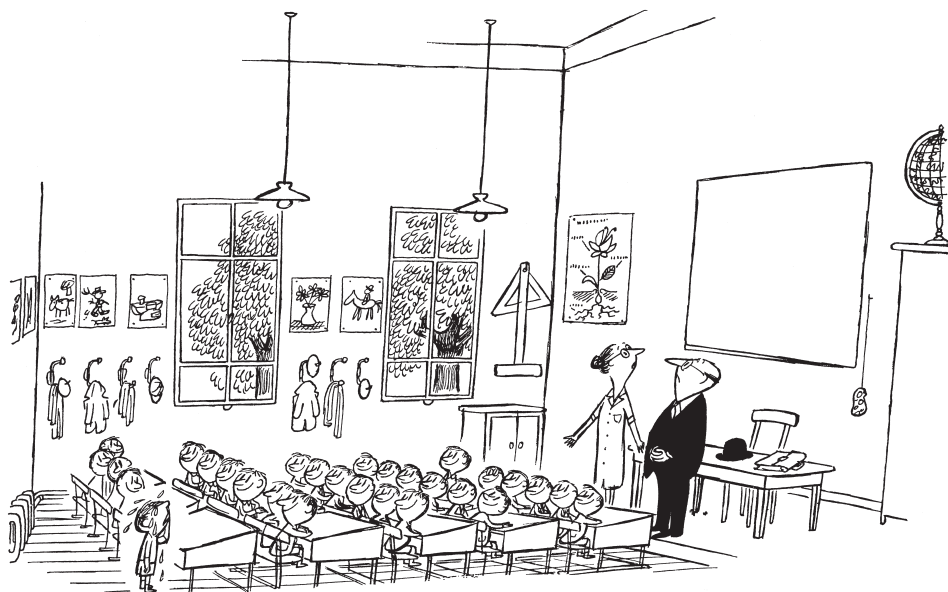
Joachim
Bardzo lubi grać w kulki. I trzeba przyznać, że gra świetnie; kiedy strzela, bum! Prawie nigdy nie pudłuje.



Jadwinia
Jadwinia jest dziewczyną, ale jest bardzo fajna.



Ludeczka
Ludeczka jest fajna, jak urośniemy, pobierzemy się. Ona ma fantastyczny strzał.



Wizytacja



PANI PRZYSZŁA DO KLASY BARDZO ZDENERWOWANA.

– W szkole jest pan inspektor – powiedziała. – Liczę na was, że będziecie grzeczni, że zrobicie dobre wrażenie.

Obiecaliśmy, że się dobrze zachowamy, zresztą pani niepotrzebnie się niepokoi, bo my przecież jesteśmy prawie zawsze grzeczni.

– Zaznaczam – powiedziała pani – że to jest nowy inspektor, tamten już do was przywykł, ale poszedł na emeryturę...

A potem pani dawała nam masę różnych wskazówek, zabroniła nam odpowiadać bez pytania, śmiać się bez pozwolenia, prosiła, żeby nie upuszczać kulek na podłogę, jak ostatnim razem, kiedy to inspektor przyszedł, potknął się i przewrócił, prosiła, żeby Alcest nie jadł w czasie wizyty inspektora, i powiedziała Kleofasowi, który jest ostatni w klasie, żeby się nie rzucał w oczy. Zastanawiam się czasami, czy pani nie uważa nas za jakichś łobuziaków. Ale ponieważ my naszą panią bardzo lubimy, obiecaliśmy wszystko, o co prosiła. Pani popatrzyła na klasę i na nas, czy jesteśmy czyści, i powiedziała, że klasa jest czystsza niż niektórzy z nas. Potem poprosiła Ananiasza, który jest pierwszym uczniem i pieścioszkiem pani, żeby nalał atramentu

Wydawnictwo NASZA KSIĘGARNIA Sp. z o.o.
02-868 Warszawa, ul. Sarabandy 24c
tel.: 22 643 93 89, 22 331 91 49
faks: 22 643 70 28
e-mail: naszaksiegarnia@nk.com.pl

Dział Handlowy
tel. 22 331 91 55, tel./faks: 22 643 64 42
Sprzedaż wysyłkowa
tel. 22 641 56 32
e-mail: sklep.wysylkowy@nk.com.pl
www.nk.com.pl

Redaktor prowadzący Anna Garbal
Opieka redakcyjna Joanna Kończak
Redakcja Małgorzata Grudnik-Zwolińska
Korekta Roma Sachnowska
Opracowanie DTP, redakcja techniczna Joanna Piotrowska

ISBN 978-83-10-12892-8

PRINTED IN POLAND

Wydawnictwo „Nasza Księgarnia”, Warszawa 2015 r.
Druk: EDICA Sp. z o.o., Poznań